

واکسين د مالوماتو بيانیه

Many vaccine information statements are available in Pashto and other languages. See www.immunize.org/vis

د واکسين د معلوماتو اړوند ډيرې بيانونه په پښتو او نورو ژبو کې موجود دي. www.immunize.org/vis وگورئ.

د زوسټر (زونا) نوي تشکيل شوي واکسين: هغه څه چې تاسو بايد پرې پوه شئ

وايرس ستاسو په بدن کې پاتې کيږي او راتلونکې کې په ژوند کې د زونا لامل گرځي. زونا له يو کس څخه بل کس ته نه انتقالېږي، مګر کوم واکسين چې د زونا لامل گرځي هغه خپرېدلې شي او په هغه کس کې د کوڅک لامل گرځي چې هېڅکله هم په کوڅک نه وي اخته شوي يا يې هېڅکله هم د کوڅک واکسين نه وي ترلاسه کړي

2. د زونا نوي تشکيل شوی واکسين

د زونا نوي تشکيل شوی واکسين د زونا پر وړاندې پياوړی خونديتوب برابروي. د زونا د مخنيوي پواسطه، د زونا نوي تشکيل شوی واکسين د PHN او نورو ستونزو پر وړاندې هم خونديتوب رامنځته کوي.

د زونا نوي تشکيل شوی واکسين د لاندې مواردو لپاره وړاندیز کيږي:

- 50 کلن او هغه څخه پورته عمر لرونکي کسان
- 19 کلن او هغه څخه پورته بالغ افراد چې د ناروغۍ يا درملنو له امله د معافيت کمزوری سيستم لري

د زونا واکسين د دوه دوزه واکسين د لړۍ په توګه ورکول کيږي. د اکثره خلکو لپاره، دويم دوز بايد له لومړي دوز څخه د 2 تر 6 مياشتو وروسته ورکړل شي. ځنې خلک چې د معافيت کمزوری سيستم لري يا يې ښايي ولري کولای شي چې دويم دوز له لومړي دوز څخه د 1 تر 2 مياشتو وروسته ترلاسه کړي. لارښوونو لپاره د خپلې روغتيايي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ.

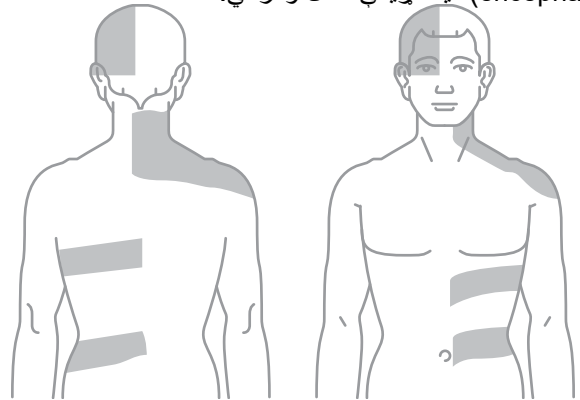
هغو خلکو ته چې پخوا په زونا اخته شوي وي او هغه خلکو ته چې د وارسيل (کوڅک) واکسين يې ترلاسه کړي وي سپارښتنه کيږي چې د زونا نوي تشکيل شوي واکسين ترلاسه کړي. دا واکسين د هغو خلکو لپاره هم وړاندیز کيږي چې د زونا د واکسين بل ډول، د زونا ژوندی واکسين، يې له وړاندې څخه ترلاسه کړي وي. د زونا په نوي تشکيل شوي واکسين کې ژوندی واکسين نشته.

د زونا واکسين ښايي لکه د نورو واکسينونو په څېر په ورته وخت کې ورکړل شي.

1. ولې واکسين وکړو؟

د زوسټر (زونا) نوي تشکيل شوي واکسين کولای شي چې د زونا مخنيوي وکړي.

زونا (چې د هرپس زوسټر، يا يوازي زوسټر په نوم هم ياديږي) د پوستکي يوه دردناکه دانه ده، چې معمولاً د ټناکو لرونکي وي. د داني سربېره، زونا کولای شي چې د تبې، سردرد، سارو، يا ناکراره معدې لامل وګرځي. ندرتاً، زونا کولای شي چې د سينه و بېل، د اورېدو د ستونزو، ړندیدو، د مغزو د التهاب (encephalitis)، يا مړينې لامل وګرځي.



د زونا خطر له عمر سره لوړيږي. د زونا تر ټولو ډېره عامه ستونزه اوردمهاله عصبي درد دی چې د postherpetic neuralgia (PHN) په نوم ياديږي. PHN په هغو برخو کې پېښېږي چې چې د زونا داني شتون درلود او وروسته لدې چې دانه له منځه ولاړه شي د مياشتو او کلونو لپاره دوام کولای شي. د PHN درد ښايي شديد او کمزوری کونکی اوسي.

د PHN خطر له عمر سره لوړيږي. په زونا باندې اخته لوی کس د يو ځوان پرتله ډېر احتمال لري چې په PHN اخته شي او اوردمهاله او شديد درد ولري.

هغه افراد چې د معافيت کمزوري سيستمونه لري په زونا باندې د اخته کېدو او دې ناروغۍ په ستونزو باندې د اخته کېدو له لور خطر سره مخ دي.

زونا د وارسيل-زوسټر واکسين له امله چې کوڅک ته ورته واکسين دی، رامنځته کيږي. وروسته لدې چې تاسو په کوڅک اخته شئ، دا



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

3. د خپل روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي سره خبره وکړئ

خپل چمتو کونکي ته ووايئ که چېرې د واکسين تطبيق کونکي کس:

- د زونا نوي تشکيل شوي واکسين له مخکيني دوز څخه وروسته يې يو الرژيکي غبرگون څرگند کړي وي، يا يې شديدې، د ژوند گواښونکي الرژي گانې لرلې وي
- اوسمهال د زونا يوه برخه تجربه کړي
- اميندواره وي

په ځنو مواردو کې، ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي بنيايي پريکړه وکړي چې د زونا واکسين تر راتلونکي ليدنې پورې وځنډوي.

د کوچني ناروغيو لکه زکام لرونکي کسان، بنيايي واکسين شي. هغه کسان چې لږ يا ډېر ناروغ دي بايد په معمول ډول سره د زونا د نوي تشکيل شوي واکسين له تطبيقولو څخه وړاندې د صحتمنده کيدو تر مودې پورې صبر وکړي.

ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي تاسو ته لا ډېر مالومات درکولاي شي.

4. د يو واکسين د غبرگون خطرونه

- د زونا نوي تشکيل شوي واکسين څخه وروسته د مټ خفيف يا معتدل درد ډېر معمول دی. د پېچکارۍ په ځاي کې سوروالۍ يا پړسوب هم رامنځته کيدلای شي.
- ستړيا، د عضلاتو درد، سردرد، لرزه، تبه، د معدې درد، او تهوع د زونا نوي تشکيل شوي واکسين څخه وروسته معمول دي.

دا جانبي عوارض بنيايي په مؤقتي ډول سره د معمولو فعاليتونو له ترسره کولو څخه د واکسين شوي کس مخنيوي وکړي. علايم په معمول ډول سره په 2 يا 3 ورځو کې پخپله له منځه ځي. تاسو بايد د زونا د نوي تشکيل شوي واکسين دويم دوز بيا هم ترلاسه کړئ که چېرې تاسو له لومړي دوز څخه وروسته لاندې يو غبرگون څرگند کړی وي.

د گيلن باري سندروم (GBS) په اړه چې د عصبي سيستم يو جدي اختلال دی، د زوستېر د نوي تشکيل شوي واکسين څخه وروسته ډېر لږ راپور ورکړل شوی دی.

خلک کله نا کله، د واکسين کولو په گډون، له طبي اقداماتو څخه وروسته بېهوښه کيږي. که چېرې تاسو د گنګس توب يا د ليد د بدلونونو يا غوړونو کې د زنگ د آواز احساس کوئ، پدې اړه خپل چمتو کونکي ته ووايئ.

له هر ډول درملو سره، د يو واکسين لپاره خورا لږي چانس شتون لري چې د شديد الرژيکي غبرگون، يا بل جدي زيان، يا مړينې لامل وگرځي.

5. که چېرې کومه جدي ستونزه شتون ولري نو څه؟

وروسته لدې چې واکسين شوی کس کلينيک پرېږدي پدې صورت کې يو الرژيکي غبرگون رامنځته کيدلای شي. که چېرې تاسو د جدي الرژيکي غبرگون علايم (التهابونه، د مخ او ستوني پړسوب، تنفس کې ستونزه، د زړه چټک ضربان، پرکالتوب، يا کمزوري) وگورئ، له 1-9 شمېرې سره اړيکه ونيسئ او اړونده کس تر ټولو نژدې روغتون ته ورسوئ.

د هغو نورو علايمو لپاره چې تاسو اندېښمن کوئ، د خپلې روغتيايي پاملرنې له چمتو کونکي سره اړيکه ونيسئ.

د نا مطلوبو غبرگونونو په اړه بايد د واکسين د نامطلوبو پېښو د راپور ورکولو سيستم (VAERS) ته راپور ورکړل شي. ستاسو د روغتيايي پاملرنې چمتو کونکي به دا راپور ثبت کړي، يا دا کار تاسو په خپله ترسره کولای شئ. د VAERS له وېب پاڼې څخه په www.vaers.hhs.gov کې ليدنه وکړئ يا له 1-800-822-7967 شمېرې سره اړيکه ونيسئ. VAERS يوازې د غبرگونونو د راپور ورکولو لپاره دی، او د VAERS کارکونکي غړي طبي مشوره نه ورکوي.

6. زه مالومات څنگه ترلاسه کولای شم؟

• د خپلې روغتيايي پاملرنې له چمتو کونکي څخه پوښتنه وکړئ.
• له خپلې سيمه ايزې يا ايالتي روغتيايي څانګې سره اړيکه ونيسئ.

• د واکسين د بستې او لا ډېرو مالوماتو لپاره د خوارو او درملو د ادارې (FDA) له وېب پاڼې څخه په

www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines

کې ليدنه وکړئ.

• د ناروغېو د کنټرول او مخنيوي له مرکزونو (CDC) سره اړيکه ونيسئ:

- د 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) شمېرې سره اړيکه ونيسئ يا

- د CDC له وېب پاڼې څخه په www.cdc.gov/vaccines

کې ليدنه وکړئ.

